

La numérisation des livres anciens de la bibliothèque municipale de Lyon par Google

À l'issue d'un processus classique d'appel d'offres, le Conseil municipal de Lyon, le 11 juillet 2008, a retenu Google pour la numérisation d'environ 500 000 livres anciens de la bibliothèque municipale (BmL).

Aujourd'hui, les collections patrimoniales de cette bibliothèque, héritières d'une longue histoire qui fit de Lyon une capitale européenne de l'imprimerie au XVII^e siècle, comprennent environ 2,7 millions de documents. Le projet Google ne représente donc qu'une partie relativement modeste de ce potentiel. C'est pourquoi la bibliothèque mène en parallèle d'autres programmes de numérisation et recherche d'autres partenariats, publics ou privés, pour les manuscrits, les images, la presse ou des archives.

Les caractéristiques de la solution qui va être mise en œuvre avec Google sont, en résumé, les suivantes :

- Google numérisera et mettra en ligne pour le compte de la BmL, gratuitement et en dix ans maximum, environ 500 000 volumes de la BmL ;
- seuls les ouvrages libres de droits et antérieurs au XX^e siècle seront numérisés ;
- les bibliothécaires lyonnais auront la maîtrise de la sélection des ouvrages à numériser ;
- Google fournira à la BmL, au fur et à mesure de la numérisation, des fichiers image et texte correspondants ;
- Google, dans le même temps, mettra en ligne les ouvrages de la BmL à travers deux solutions : la solution Google Recherche de Livres (en spécifiant leur origine) et une solution propre à la BmL, mais hébergée par Google, qui sera reliée au catalogue de la BmL, constituant ainsi une première version d'une bibliothèque numérique lyonnaise ;
- Google créera à proximité de Lyon un centre de numérisation de manière à permettre à la BmL de contrôler régulièrement la qualité des opérations et à garantir la plus grande sécurité pour les livres ;
- en échange de sa prestation, Google bénéficiera d'une exclusivité commerciale de 25 ans pour l'exploitation des fichiers produits, à compter du début de la campagne de numérisation ;
- avec les fichiers texte et image récupérés, la BmL créera progressivement sa propre bibliothèque numérique, la Bibliothèque numérique de Lyon.

La BmL, au moins temporairement, ne pourra pas avoir un usage ou permettre un usage commercial de ces fichiers récupérés mais, mise à part cette restriction, elle pourra en user librement, non seulement en les mettant en ligne mais aussi, par exemple, en permettant le téléchargement gratuit à l'unité.

La « solution Google » présente plusieurs avantages. Le premier est de résoudre la question récurrente du financement, sur laquelle la plupart des bibliothèques achoppent. En effet, bien des projets de coopération publics ne peuvent proposer que des aides très insuffisantes et ciblées. De ce fait, ils cantonnent les bibliothèques à des campagnes de numérisation extrêmement lacunaires et dépendantes d'orientations intellectuelles que celles-ci ne maîtrisent pas toujours.

Deuxième avantage : la BmL mettra ses ouvrages rapidement en ligne grâce à Google Recherche de Livres, tout en enrichissant son site et le catalogue de sa propre bibliothèque de livres numérisés, c'est-à-dire tout en sauvegardant l'unité et l'identité de sa collection. Les livres de la BmL vont ainsi acquérir une visibilité mondiale sans équivalent, aux côtés de bien d'autres ouvrages issus de bibliothèques et de cultures très différentes. Cette perspective de démocratisation et d'ouverture très large correspond parfaitement aux missions de la BmL, qui est publique et qui, de ce fait, ne se limite pas à une perspective uniquement académique.

Troisième avantage : la BmL pourra créer sa propre bibliothèque numérique à partir des fichiers fournis par Google, et développer progressivement autour des corpus numérisés tout un tissu de métadonnées (descripteurs, commentaires, liens hypertextes) qui seront le fruit autant de la collaboration des usagers que du travail des bibliothécaires. Ces usagers seront des universitaires, mais aussi des personnes ou des groupes venus d'autres horizons. À partir de leurs pratiques ou de leurs centres d'intérêt respectifs, ils porteront sur le patrimoine culturel des regards multiples, éventuellement croisés, qui viendront l'enrichir.

Ce dernier point est capital. Il signifie que l'avenir des bibliothèques patrimoniales ne passe pas uniquement par le versement de leurs collections dans de grands réservoirs mondiaux ou continentaux, mais dépend aussi de leur capa-

cité à développer une activité patrimoniale renouvelée, en interaction avec leurs propres écosystèmes, c'est-à-dire leurs territoires, leurs histoires, leurs réseaux de partenaires locaux ou internationaux... Cela ne veut pas dire que des programmes globaux comme la Bibliothèque numérique européenne n'ont pas lieu d'être – bien au contraire – mais ils ne peuvent pas remplacer des projets plus locaux et néanmoins ouverts sur le monde. On est même en droit de penser que le paysage futur de la culture numérique émergera tout autant de l'interconnexion de solutions locales et de leur interaction avec des programmes globaux (processus *bottom up*) que de ceux-ci exclusivement. Il faudra, cependant, investir autant dans l'interopérabilité des bibliothèques numériques existantes que dans la construction de réservoirs centralisés. Une telle perspective semble spécialement en accord avec une réalité européenne historiquement marquée par son réseau de métropoles.

Patrick Bazin

Bibliothèque municipale de Lyon
www.bm-lyon.fr

The digitisation of old books from the Lyon municipal library by Google

The City of Lyon this year signed an agreement with Google to digitise around 500,000 old books in its municipal library. In exchange, Google will be given free access to the corresponding catalogue entries, which will be put online. This project forms part of the history of a European metropolis where books have played a major role and which boasts a particularly rich printed heritage. The aim is to promote this heritage as widely as possible via the Internet and to build a Lyon digital library which will grow and develop in partnership with its users (university and others) and contribute to a large number of partner networks.

Digitalisierung der alten Bücher der Stadtbibliothek Lyon durch Google

Die Stadt Lyon hat dieses Jahr einen Vertrag geschlossen, nach dem Google berechtigt ist, ca. 500.000 alte Bücher der lokalen Stadtbibliothek im Gegenzug für die kostenlose Bereitstellung und Online-Schaltung der entsprechenden Daten zu digitalisieren. Dieses Projekt steht in Zusammenhang mit der Geschichte einer europäischen Metropole, in der das Buch eine große Rolle gespielt hat und deren drucktechnisches Erbe besonders umfassend ist. Ziel ist es, dieses Kulturgut über das Internet so umfassend wie möglich aufzuwerten und eine digitale Stadtbibliothek mit einem konzeptionellen Ansatz aufzubauen, wobei man auf die Mitwirkung der (universitären oder sonstigen) Nutzer setzt und darüber hinaus einen Beitrag für eine Reihe von Partnernetzwerken leisten möchte.